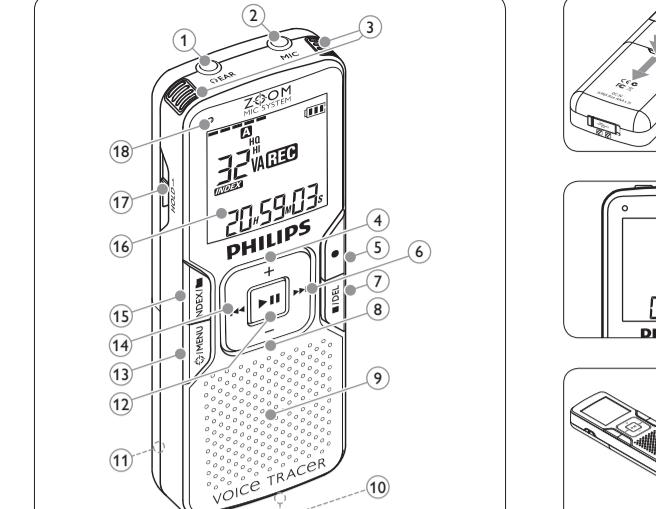




Digital Voice Tracer



For product information and support, visit www.philips.com

EN User manual
DE Benutzerhandbuch
FR Manuel de l'utilisateur
ES Manual del usuario

PHILIPS

English

1 Welcome

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads, warranty information and more: www.philips.com.

1.1 Product highlights

- Record in the popular MP3 format
- Speedy transfer recordings and data via high-speed USB 2.0
- Zoom function for recording and playback of the Voice Tracer, while reducing the pickup of side and rear sounds
- Voice-activated recording for hands-free noise taking
- USB mass storage ensures maximum compatibility
- Instant one-touch recording – from power off to record mode
- Enjoy MP3 and WMA music playback

2 Important

- 2.1 Safety**
 - To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water.
 - Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
 - The cables from the headphones can be pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the unit.
 - Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data.

2.1.1 Hearing safety

- Observe the following guidelines when using your headphones:**
 - Listen at reasonable volume for reasonable periods of time.
 - Be careful not to adjust the volume higher than your hearing adapts.
 - Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
 - You should use caution or temporarily discontinue use in potentially noisy situations.

- 2.2 Disposal of your old product**
 - Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.
 - If this crossed-out wheelie bin symbol is attached to the European Directive 2002/96/EC.
 - Become informed about your local separate collection system for electronic waste.
 - Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
 - Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substances that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

3 Your Digital Voice Tracer

- Headphone socket, remote control socket
- USB socket
- Battery compartment
- Mainspower socket, line-in socket
- Built-in microphone
- Volume up
- Power on/off, play/pause, play speed
- Menu, FM radio, zoom function
- Fast forward, play selection, menu selection
- Index, folder, repeat
- Stop, play, delete
- Volume down
- Speaker

4 Get started

- 4.1 Insert the batteries**
The Voice Tracer can be operated with the rechargeable Philips batteries LHFH154 or AAA Alkaline batteries.

- Slide open the battery cover.
- Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the cover.

- 4.2 Charge the batteries**
The rechargeable batteries LHFH154 can be charged in the Voice Tracer. When the Voice Tracer is connected to a computer, the rechargeable batteries are automatically charged. A complete recharge cycle takes about 2.5 hours.

- 4.3 Notes**
 - Do not mix batteries of different types and/or brands.
 - Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer.
 - If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them.
 - Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the batteries while the recorder is in use may corrupt the file.
 - When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks. If this takes longer than 2 minutes to replace the battery, you may have to reset the time.

- 4.4 Power on/off**
 - To power on, press the **■** button until the display shows HELLO.
 - To power off, press the **■** button while the recorder is stopped and the display shows BYE.

- 4.5 Notes**
 - The recording mode of the original file before is in effect when editing a recording.
 - Edit recording is not available in the **M (music)** folder.

- 4.6 Add index marks**
Index marks can be used to mark certain points in a recording as points of reference.

- Press the **INDEX ■** button during recording to add an index mark. The index number is displayed for one second.

- 4.7 Notes**
 - The **INDEX ■** icon indicates that the recording contains index marks.
 - Up to 32 index marks can be set per file.

- 4.8 Charge the batteries**
The recording function of the Voice Tracer and LHFH154 can be charged in the Voice Tracer. When the Voice Tracer is connected to a computer, the rechargeable batteries are automatically charged. A complete recharge cycle takes about 2.5 hours.

- 4.9 Notes**
 - Do not mix batteries of different types and/or brands.
 - Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer.
 - If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them.
 - Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the batteries while the recorder is in use may corrupt the file.
 - When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks. If this takes longer than 2 minutes to replace the battery, you may have to reset the time.

- 4.10 Notes**
 - The recording mode of the original file before is in effect when editing a recording.
 - Edit recording is not available in the **M (music)** folder.

- 4.11 Notes**
 - Sequential file numbers are reassigned automatically.

- 4.12 Notes**
 - The **INDEX ■** button indicates that the recording contains index marks.
 - Up to 32 index marks can be set per file.

- 4.13 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.
 - This function is available only in radio mode.

- 4.14 Notes**
 - The **INDEX ■** icon indicates that the recording contains index marks.
 - Up to 32 index marks can be set per file.

- 4.15 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.16 Notes**
 - The **INDEX ■** icon indicates that the recording contains index marks.
 - Up to 32 index marks can be set per file.

- 4.17 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.18 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.19 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.20 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.21 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.22 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.23 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.24 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.25 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.26 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.27 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.28 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.29 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.30 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.31 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.32 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.33 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.34 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.35 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.36 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.37 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.38 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.39 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.40 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.41 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.42 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.43 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.44 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.45 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.46 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.47 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.48 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.49 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.50 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.51 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.52 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.53 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.54 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.55 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.56 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.57 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.58 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.59 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.60 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.61 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.62 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.63 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.64 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.65 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.66 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.67 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.68 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.69 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.70 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.71 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.72 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.73 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.74 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.75 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

- 4.76 Notes**
 - This function is not available in the **M (music)** folder.

Français

1 Bienvenue

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Afin de bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, consultez notre site Web pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de manuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com.

1.1 Points forts

- Enregistrement au format courant MP3
- Enregistrement rapide d'enregistrements et de données grâce à la connexion USB à deux vitesses
- Le système Zoom Mic focalise le son devant le microphone pendant que les bruits latéraux et les bruits de fond sont fortement réduits
- Enregistrement à déclenchement vocal pour prendre des notes tout en gardant les mains libres
- Péphérique de stockage de masse USB pour une compatibilité maximale
- Enregistrement instantané avec un seul bouton, de la mise hors tension au mode d'enregistrement
- Écoutez des fichiers musicaux MP3 et VVMA

2 Important

2.1 Sécurité

- Évitez les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ou à l'eau.
- N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un équipement ou la lumière directe du soleil.
- Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité.
- Sauvegardez vos fichiers. Philips n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données.

2.1.1 Sécurité auditive

Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs :

- Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable.
- Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera.
- Éteignez le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal.

IMPORTANT (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :

Philips garantit la conformité de la puissance de sonore de ses écouteurs aux normes de sécurité pour les organes régulateurs internationaux, mais seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fourni. Si ces écouteurs ont besoin d'être remplacés, veuillez consulter de votre revendeur pour commander un modèle Philips identique à celui d'origine.

2.2 Élimination de votre produit périmé

- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.
- Le symbole de la corbeille de papier barrée indique qu'un produit, si l'indice de ce produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE.
- Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits électriques et électroniques.
- Réduisez l'impact environnemental de vos produits périmés avec vos ordres ménagers. L'élimination correcte des produits périmés permet d'éviter des conséquences néfastes pour l'environnement et la santé des personnes.
- Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées) contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de collecte agréé.

3 Votre Digital Voice Tracer

3.1 Enregistrement avec le microphone intégré

- Préparez l'enregistrement pour la fonction d'enregistrement avec le microphone intégré.
- Prisez microphone, pincez l'index et appuyez sur le bouton **RECORD**.
- Appuyez sur le bouton **INDEX** pendant 1 seconde pour activer l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton **INDEX** pendant 1 seconde pour arrêter l'enregistrement.

3.2 Remarques

- N'utilisez pas les batteries ou des piles de type même/marge.
- Si vous utilisez les piles du Voice Tracer si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, la foudre qui s'écoule des piles pourrait endommager le Voice Tracer.

3.3 Utilisation de la fonction d'enregistrement

Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement avec le microphone intégré pour enregistrer une partie de l'enregistrement.

3.4 Recharge des batteries

Les batteries rechargeables LFH9154 de Philips peuvent être chargées dans le Voice Tracer. Lorsque le Voice Tracer est connecté à un ordinateur, les batteries sont automatiquement chargées. Un cycle de charge complète dure environ 2,5 heures.

3.5 Insertion des piles

Le Voice Tracer fonctionne avec des batteries rechargeables LFH9154 de Philips ou avec des piles alcalines AAA.

3.6 Remarques

- N'utilisez pas les batteries ou des piles de type même/marge.
- Si vous utilisez les piles du Voice Tracer si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, la foudre qui s'écoule des piles pourrait endommager le Voice Tracer.

3.7 Arrêt, affichage, suppression

Arrêtez l'enregistrement avant de remplacer les piles. Si vous retirez les piles pendant que l'enregistreur fonctionne, vous risquez d'endommager les fichiers.

3.8 Baise de volume

Baise de volume

3.9 Haut-parleur

4 Mise en route

4.1 Insertion des piles

Le Voice Tracer fonctionne avec des batteries rechargeables LFH9154 de Philips ou avec des piles alcalines AAA.

4.2 Charge des batteries

Les batteries rechargeables LFH9154 de Philips peuvent être chargées dans le Voice Tracer. Lorsque le Voice Tracer est connecté à un ordinateur, les batteries sont automatiquement chargées. Un cycle de charge complète dure environ 2,5 heures.

4.3 Marche/arrêt

Pour mettre sous tension, appuyez sur le bouton **POWER** jusqu'à ce que l'écran affiche HELLO.

4.4 Fonction d'interruption

Quand le commutateur **HOLD** est en position d'interruption, tous les boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affiche brièvement à l'écran, puis l'écran s'éteint. Désactivez le Voice Tracer en plaçant le commutateur **HOLD** en position Off.

4.5 Réglage de la date et de l'heure

Quand les piles sont installées pour la première fois, vous serez invité à régler la date et l'heure.

4.6 Fonction de l'écran

Le système d'affichage LCD affiche l'heure et la date.

4.7 Utilisation du Voice Tracer avec un ordinateur

En tant que périphérique de stockage de masse USB, le Voice Tracer propose une façon pratique d'enregistrer, sauvegarder et déplacer des fichiers. Le Voice Tracer peut être connecté à un ordinateur via une connexion USB à deux vitesses et il nécessite l'installation d'un logiciel particulier.

4.8 Fonction de l'écran

Le Voice Tracer supporte les fichiers de musique aux formats wma et mp3 qui peuvent être transférés entre l'ordinateur et le dossier musical de l'enregistreur. Les fichiers protégés en écriture (gestion numériques) ne sont pas supportés.

4.9 Utilisation de la station d'accueil (uniquement sur LFH0868/LFH0888)

La station d'accueil peut être utilisée pour commencer et interrompre un enregistrement, pour ajouter un nouveau fichier ou insérer des index.

5 Enregistrement

5.1 Enregistrement avec le microphone intégré

Préparez l'enregistrement pour la fonction d'enregistrement avec le microphone intégré.

5.2 Enregistrement avec un microphone externe

Pour enregistrer avec un microphone externe, connectez le microphone à la prise de microphone et suivez la même procédure que pour le microphone intégré. (28)

5.3 Traiter un fichier préalablement enregistré

Vous pouvez traiter un fichier préalablement enregistré en écrivant une partie de l'enregistrement ou en le complétant par l'enregistrement d'une nouvelle partie.

5.4 Ajout de marquages d'index

Sur la touche **INDEX**, appuyez sur le bouton **INDEX** pendant 1 seconde pour sélectionner l'option **AUTO**.

5.5 Utilisation de la fonction zoom

Lorsque la fonction zoom est active, le microphone focalise sur le son devant l'enregistreur pendant que les bruits latéraux et les bruits de fond sont fortement réduits. Utilisez cette fonction pour l'enregistrement de conférences, d'allocations et autres situations dans lesquelles le locuteur est éloigné de votre position d'enregistrement. La fonction zoom possède deux positions de réglage pour le son et pour la distance d'enregistrement.

5.6 Fonction d'interruption

Quand le commutateur **HOLD** est en position d'interruption, tous les boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affiche brièvement à l'écran, puis l'écran s'éteint. Désactivez le Voice Tracer en plaçant le commutateur **HOLD** en position Off.

5.7 Réglage automatique des stations radio

Pour ajuster une fréquence, appuyez brièvement sur le bouton **INDEX**.

5.8 Réglage manuel d'une station radio

Pour ajuster la fréquence, suivez le bouton **INDEX** pour avancer jusqu'à la fréquence souhaitée.

5.9 Marche/arrêt

Pour mettre sous tension, appuyez sur le bouton **POWER** jusqu'à ce que l'écran affiche BYE.

5.10 Fonction d'interruption

Quand le commutateur **HOLD** est en position d'interruption, tous les boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affiche brièvement à l'écran, puis l'écran s'éteint. Désactivez le Voice Tracer en plaçant le commutateur **HOLD** en position Off.

5.11 Fonction de l'écran

Le fonction d'écran est optimisée pour le microphone interne et pour le microphone externe (Zoom) (uniquement sur LFH0888).

5.12 Remarque

La fonction d'écran est optimisée pour le microphone interne et pour le microphone externe (Zoom) (uniquement sur LFH0888).

5.13 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pendant que l'enregistreur est en mode radio pour alterner entre Reception stéréo et mono.

5.14 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour poursuivre en regard de l'écran.

5.15 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.16 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.17 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.18 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.19 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.20 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.21 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.22 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.23 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.24 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.25 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.26 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.27 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.28 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.29 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.30 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.31 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.32 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.33 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.34 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.

5.35 Fonction de l'écran

Appuyez sur le bouton **INDEX** pour continuer à lire l'écran.